

рование новой концепции писателя, сменявшей анонимность как эстетическое явление,⁵ шло быстрее, чем изменение эстетики единичного текста. Это можно проследить на материале, причем для большей наглядности начать несколько ранее, с книжной поэзии 70-х гг.

Традиционная компиляция оказалась вполне уместной не в анонимных, а именно в авторских произведениях силлабической поэзии. Инок Авраамий — духовный сын протопопа Аввакума, старообрядческий писатель — своему полемическому сборнику «Христианоопасный щит веры» (1667—1669) предпослал два стихотворных предисловия. Первое — повторение предисловия в стихах к «Книге о вере» (М., 1648), второе — отчасти переработанное стихотворение из «Кирилловой книги» (М., 1644).⁶ Евфимий Чудовский (ум. 1705), принадлежавший совсем к другой литературной школе, составляя подборку собственных стихотворений, включил в нее «Подписание на колокол» Симеона Полоцкого из «Вертограда многоцветного».⁷ В 1701 г. появилась лубочная картинка «Распятие» со стихотворными подписями «виршеписца» Ионна Никитина, между тем эти стихи, иногда безо всяких перемен, заимствованы из стихотворений к Библии Николая Пискатора, переведенных Мардарием Хониковым в 1679 г.⁸

Щедрой рукой черпал Сильвестр Медведев из наследия своего учителя Симеона Полоцкого. В сочинении «Манна хлеба животного» он поместил стихотворение, из 32 строк которого 26 принадлежат Симеону.⁹ В 1682 г. Сильвестр написал «Приветство брачное» на бракосочетание царя Федора Алексеевича, многие стихи в нем — незначительная переделка или прямые заимствования из «Вертограда многоцветного» и «Рифмологиона» Симеона Полоцкого.¹⁰ Вполне естественно, что Сильвестр без смущения «поправлял» текс-

до А. Кантемира) // XVIII век. СПб., 1991. Сб. 17. С. 17—27.

⁵ См.: Лихачев Д. С. Художественные особенности русской средневековой литературы // Чтения по древнерусской литературе. Ереван, 1980. С. 10—12.

⁶ См.: Панченко А. М. Русская стихотворная культура XVII в. Л., 1973. С. 98—100.

⁷ См.: Сазонова Л. И. Евфимий Чудовский — новое имя в русской поэзии XVII в. // ТОДРА. Л., 1990. Т. 44. С. 303, 322.

⁸ См.: Соколов М. Славянские стихи монаха Мардария Хоникова к лицевой Библии Пискатора. М., 1895. С. 17—18.

⁹ См.: Сазонова Л. И. Евфимий Чудовский — новое имя в русской поэзии XVII в. С. 303.

¹⁰ См.: Дурново Н. Н. «Приветство брачное» Сильвестра Медведева. СПб., 1904. С. 24—42. Много примеров «миграции текстов» приведено в кн.: Сазонова Л. И. Поэзия русского барокко (вторая половина XVII — начало XVIII в.). М., 1991. С. 63—74, 232—234.